

汉译世界学术名著丛书

分科本◎政法

纪念版

傅立叶选集

第三卷



SINCE 1897

商務印書館

The Commercial Press

汉译世界学术名著丛书



纪念版

傅立叶选集

第三卷

汪耀三 庞龙 冀甫 译

郭一民 校



商务印书馆

2017年·北京

图书在版编目(CIP)数据

傅立叶选集. 第3卷/(法)傅立叶著;汪耀三,庞龙,冀甫译. —北京:商务印书馆,2017

(汉译世界学术名著丛书:120周年纪念版. 分科本. 政治、法律、社会学)

ISBN 978-7-100-13165-0

I. ①傅… II. ①傅… ②汪… ③庞… ④冀…
III. ①傅立叶(Fourier, Charles 1772-1837)—文集
②空想社会主义—文集 IV. ①D091.6-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 063838 号

权利保留,侵权必究。

汉译世界学术名著丛书
(120周年纪念版·分科本)

傅立叶选集

第三卷

汪耀三 庞龙 冀甫 译

郭一民 校

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京新华印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-13165-0

2017年6月第1版

开本 880×1240 1/32

2017年6月北京第1次印刷

印张 13 插页 1

定价:50.00元

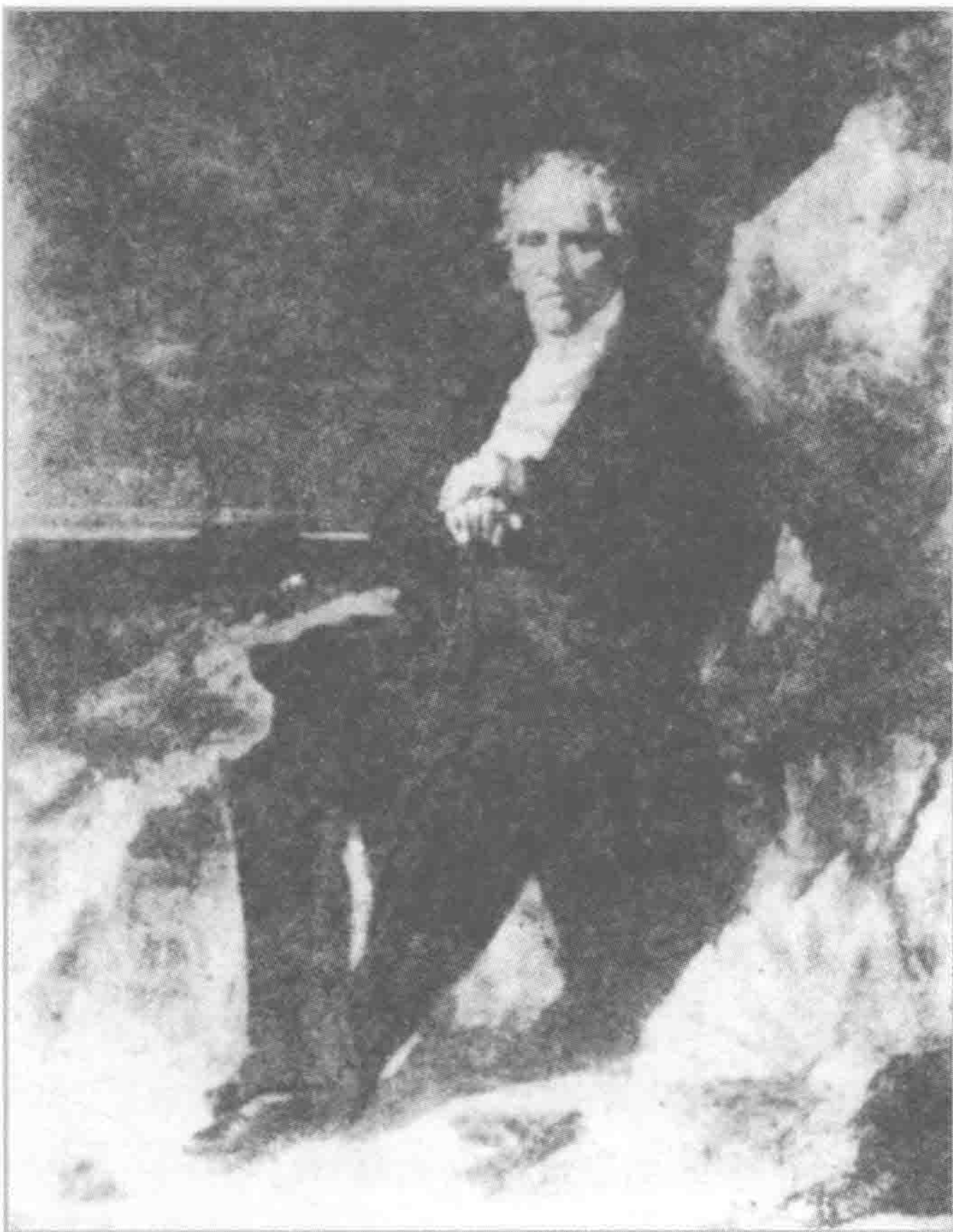
Шарль Фурье

ИЗБРАННЫЕ СОЧИНЕНИЯ

Издательство академии наук СССР

1954г.

据苏联科学院出版社 1954 年版译出



暮年时期的傅立叶
(画家纪古绘)

汉译世界学术名著丛书

(120 周年纪念版·分科本)

出版说明

2017 年 2 月 11 日,商务印书馆迎来 120 岁的生日。120 年前,商务印书馆前贤怀揣文化救国的理想,抱持“昌明教育,开启民智”的使命,立足本土,放眼寰宇,以出版为津梁,沟通中西,为中国、为世界提供最富智慧的思想文化成果。无论世事白云苍狗,潮流左右激荡,甚至战火硝烟弥漫,始终践行学术报国之志,无改初心。

迻译世界各国学术名著,即其一端。早在 20 世纪初年便出版《原富》《天演论》等影响至今的代表性著作,1950 年代后更致力于外国哲学和社会科学经典的译介,及至 1980 年代,辑为“汉译世界学术名著丛书”,汇涓为流,蔚为大观。丛书自 1981 年开始出版,历时三十余年,迄今已推出七百种,是我国现代出版史上规模最大、最为重要的学术翻译工程。

丛书所选之书,立场观点不囿于一派,学科领域不限于一门,皆为文明开启以来,各时代、各国家、各民族的思想与文化精粹,代表着人类已经到达过的精神境界。丛书系统译介世界学术经典,



引领时代思想,为本土原创学术的发展提供丰富的文化滋养,为推动中国现代学术和现代化进程做出了突出的贡献。

为纪念商务印书馆成立 120 周年,我们整体推出“汉译世界学术名著丛书”120 周年纪念版的分科本,延续传统分为橙色、绿色、蓝色、黄色和赭石色五类,对应收录哲学、政治·法律·社会学、经济、历史·地理和语言学等学科的学术经典著作,既利于文化积累,又便于研读查考,同时向长期支持丛书出版的译者、编者和读者致以敬意。

两甲子后的今天,商务印书馆又站在了一个新的历史时间节点上。我们不仅要铭记先辈的身影和足迹,更须让我们的步伐充满新的时代精神。这是商务人代代相传的事业,更是与国家和民族的命运始终紧密相连的事业。我们责无旁贷,必须做好我们这代人的传承与创造,让我们的努力和成果不仅凝聚成民族文化的记忆,还能成为后来人可以接续的事业。唯此,才能不负前贤,无愧来者。

商务印书馆编辑部

2017 年 5 月



目次

文明制度发展的体系.....	1
论商业.....	6
问题的提法.....	6
第一章 商业方法的顺序的系列	14
第二章 关于流通的基本论点的谬误	24
第三章 种类不同的破产等级	36
第四章 破产的上升翼	38
第五章 分类的中心	46
第六章 下降翼	60
第七章 关于破产的结论	69
中介章	72
第八章 论囤积居奇	76
第九章 论证券投机	86
第十章 论寄生现象	90
第十一章 由论证商业所得出的结论.....	102
第十二章 趋向于七种垄断的商业制度的倾向.....	113
第十三章 论在粗暴的或破坏性的高潮中的海洋垄断.....	125
第十四章 论单纯统一制度的航海垄断.....	134



第十五章 论复杂统一制度的航海垄断.....	134
第十六章 关于欺骗性的商业的结论.....	134
由非精确的科学的可笑方面所证明的理性的谬误.....	143
政治	143
贫困	147
革命	150
文明制度的各个阶段	151
文明制度的上升的阶段	153
第一阶段——童年时期	153
第二阶段——成长时期	161
文明制度的下降的阶段	167
第三阶段或衰落时期	167
第四阶段或凋谢时期	184
道德.....	188
道德的起源	190
道德同宗教的关系	200
道德同政治的关系	209
关于非精确的科学的结论.....	216

附录（一）

经济的新世界或分布在情欲谢利叶中的诱人的和协调的	
劳动方式的发现.....	232
经济的新世界或协调制度的农业.....	233
几点预先的说明	234



第一篇论文 经营问题上合理方式和不合理方式的差别	242
第二篇论文 劳动引力的结构	242
第三篇论文 哲学家反对这种发现的阴谋	242
第四篇论文 关于智慧和精神的垄断	253
第五篇论文 十九世纪的哲学和哲学家	273
结束语 创业的候选人	292
论经济中和科学中的无政府状态	308
第一章 科学中无政府状态的标志	308
第二章 科学中无政府状态的标志	330
第三章 由于协作而行将获得的巨大的利益	330
第四章 社会运动的循序上升观	330
第五章 分散的经济和非精确科学的绝境	330
第六章 关于哲学弱点的结论	330

附录 (二)

傅立叶的体系	〔苏联〕维·彼·沃尔金	344
沙利·傅立叶传略	〔苏联〕伊·齐贝尔法尔	390
编后记		406



文明制度发展的体系

我预先说过,我将在这部著作中分出几章来阐明社会运动的学说;这就是其中的一章,虽然它不会使人感到什么特别的兴趣,但还是应该读两遍,以便正确预见文明制度的进程。关于文明制度的发展和衰落,我将在下表中列举出来。

在论及社会发展(岛国的垄断^①和共济会制度^②已为我们开辟了通往它的道路)时,我已指出现代政治站不住脚,因为它不能利用这些改善的手段,也不能利用这些摆脱文明制度的出路。



文明制度运动的发展表

童 年 时 期

第一阶段	𠂇·	萌芽：一夫一妻制或排他性的婚姻制
	𠂇·	轴心：妻子的公民权
	𠂇·	成长时期
第二阶段 顶点或 完满	𠂇·	萌芽：贵族的封建制度
	𠂇·	轴心：劳动人们的解放 航海术

① 傅立叶把当时代表整个资本主义制度的发展最高阶段的英国资本主义,称之为岛国的垄断。——译注

② 傅立叶把共济会制度看作是当时文明制度的宗教的最后一种形式。——译注

衰落时期

第三阶段	𠂇·	萌芽：(商人的精神)
	𠂇·	轴心：岛国的垄断
	𠂇·	凋谢时期
第四阶段	𠂇·	萌芽：一定人数的团体
	𠂇·	轴心：商业的封建制度

每一阶段都有自己的一些特征,这些特征我现在不加以指出。

现代人在商业机构方面更加具有盲从性,稍一研究这个机构,就可以发现哲学家们想扼杀一切真理、忽视我们对社会艺术事业愚昧无知的最明显征候的那种顽强意图。

商业精神的统治在这里可以看作是文明制度的退化或衰落;为了这一目的,我借助于文明制度机构的一览表来指出商业和垄断在这个机构中保持着什么样的地位;我将说明向进步或向衰落的运动仅仅是由自然的刺激力所促成的,绝没有依靠不精确科学方面的任何因素。

连续不断的高涨或衰落

两个上升的波动阶段减少了个人的或直接的依赖性。

两个下降的波动阶段增加了集体的或间接的依赖性。

顶点是文明制度达到自己十六个特点充分发展的时期,也是具有最不丑恶的形态的时期;我之所以不说最高雅的形态,乃是因为这个社会无论什么时候都令人讨厌,它在自己的四个阶段中只是使经常在社会中占统治地位的欺骗和道德败坏的行径多样化而已。

在这个表上,我们看出一个似是而非的矛盾:即文明制度由于



航海术(虽然它是社会进步的灵魂)的出现而陷入衰落的状态。参看本版第1卷第72—73页上的衰落这个词的意义,在那里我说明了某一社会时期怎样由于社会许多可能性的发展而陷入衰落的状态。

关于航海术,我指的是能够扩展到包括全球并控制全球的地步的那种大规模的航行。这种航海术是人类精神最高成就,它不适合于文明制度,而只适合于第六时期及其以后的时期。如果文明制度的社会达到这样的科学阶段,对于它说来将是一个不幸;因为航海术包含的东西超过它所能带来的东西。实际上,航海术在我们这里产生了岛国的垄断,以及第六时期所没有的其他社会灾难;因此,知识这样过分丰富,对于我们反而变成有害的东西,好像最有营养的食物反而损害吃得过量的人的健康一样。这样,就要有一个为文明制度的可能性所规定的界限,这就是小规模航行;应该是先进入第六时期,然后才组织大规模的航行,因为这种航行在我们当中会引起无数的社会风暴,由此产生第三和第四阶段,即这个时期的衰退与凋谢。

文明制度的四个阶段中的每一个阶段都有自己的成熟的界限或顶点,也像在整个时期都有自己的成熟的界限一样。很明显,第三阶段处在成熟的界限以外,因为我们已经看到岛国垄断和一切社会灾难(例如由小商贩的政策所引起的破产、证券投机、囤积居奇等等)占据独一无二的统治地位。

附注 这个简明的前进运动的一览表与机械运动毫无共同之处,因为机械运动代表复杂方式的情欲反运动的体系代表十六个特点的作用,或情欲的相反方式的表现。这种机械运动由于倾轧、冲突和分歧表明了这些情欲的冲突点和有规律的破裂点;其次表明七个第一性情欲在重新出现的谢利叶中的消失及其



形成；最后表明情欲的伟大而有秩序的战斗。我说伟大的战斗，是因为情欲虽然在五个有孤立的家庭经济的社会中经常互相挑战，但是在文明制度下它们的冲突比在其他任何时期有更为复杂和更为新奇的作用。所以文明制度的机构是世界上曾经有过的政治灾祸的最好标本，因为它与经过上帝最英明的考虑而出现的协调制度处于完全相反的地位。

让我们指出：在已经过去文明时期的三个阶段中，哲学从来没有促进过社会的各项成就，可是它把这些成就的平凡的荣誉攫为己有；它在社会运动的方面从来是被动的；对于这点我已指出过几个证据，现在来加以概括。

第一阶段 这一阶段产生了对于妻子赋以公民权的事件。像孔夫子这样的古代哲学家，以及埃及和印度的哲学家们对这一件事就毫不关心，他们甚至没有表现出要改善女子命运的意图。古代的女子所享受的自由比现代女子所享受的更少，她们在恋爱方面丝毫不能享受任何的权利，例如离婚的权利，但是道德家们也像现在一样，对于她们的幸福是漠不关心的。

第二阶段 由于奴隶状态的减弱，文明制度进入了这一个阶段。很明显，这种改善乃是由于贵族封建制度出现的结果，这个制度给予农民们以集体和渐次解放的方法。自从封建制度把农奴束缚在耕地上，而不是束缚在个别人身上以后，就使农民们有可能利用每个领主的弱点；因为农民们有机会由领主的吝啬上得到这种或那种的让步，而由他的儿子的善行那里也得到另外一种让步，他们就这样一步接一步上升到自由。这就是古代哲学家们对之还没有任何概念的那种行动方法。

第三阶段 由于殖民地垄断所产生的商业政策，这个阶段发展起来了。哲学家们丝毫不曾预见到这种影响，也丝毫不曾考虑



过用什么办法来调整这种影响,甚至当它以最咄咄逼人的形态——如岛国的垄断——出现时也没有给它以打击。他们曾经过问过商业政策,但只是为了要颂扬这个政策的坏处,而不是要向这些坏处作斗争,对于这一点我将要在下面谈到。

第四阶段 由于一定数量的团体的影响,文明制度倾向于这一阶段,这些团体在特权掩护下排除最基本的竞争者,并禁止对劳动的有条件的接近。这些团体或公司包含着广泛的封建联合的萌芽,这种联合很快地席卷一切工业和金融系统,并产生商业的封建主义。哲学家们远没有预见到这一着,同时由于他们完全盲目地依附于商人精神(关于这种精神的影响,他们几乎一点也没有预见到),因而就准备下了变更这个政策和强迫我们陷入文明制度第四阶段的事变。

这些诡辩家并不去竭力预测将来的风暴;他们所看到的只是后退的社会运动,他们所研究的也只是过去和现在。现在,当商人精神变成了统治精神的时候,他们按照自己的惯例,断定现存的事态是理性的完善状态。他们仅仅高谈他们所看见的东西,而绝不承认文明制度可能采取新的形态。

当文明制度后来进到第四阶段的时候,当商业的封建主义完全确立起来的时候,这时我们看到哲学家们在组织学究式争辩的新团体方面过问得太迟了;我们看到他们又在颂扬第四阶段的那些罪恶,并且出售大量关于这个新制度的书籍,他们把日趋完善的完善能力也归之于这个制度,正如他们现在把它列入商人精神中去一样。



论 商 业^①

问题的提法

……我们现在触及文明制度的痛处；这是一个重大的任务——必须高声反对现在的愚蠢的行为，反对现在大受欢迎的幻想。

现在来反对商业的荒谬，等于让自己被革出教门，如同在十二世纪时敢于反对教皇和诸侯的专横时的情形一样。假如必须要在两个危险的角色中选择一个的话，那么我认为以专制君主所不喜欢的真理去侮辱专制君主，比之于侮辱商人——统治文明制度和统治国王们本身的暴君——的精神所冒的风险还要少些。

当人们入迷的时候，是从来不能对于社会问题作出健全的判断的，最好的证明就是对待商业制度的问题，因为对这个制度稍加分析就可以证实它从各个方面毁坏和瓦解文明制度，就可以证实它在商业方面也如在其他一切方面一样，在非精确科学的影响下正越来越陷入迷途。

① 这部著作是傅立叶在 1807—1821 年间所写的，在他死后于 1845 年发表于《法郎吉》杂志上。恩格斯对傅立叶这部著作非常重视，曾加以节译，并加上序言和跋，在 1846 年用德文发表，标题是《傅立叶论商业的片断》。——译注



关于商业的学究式的争论已延续了将近半世纪,争论的参加者们已经出版了数以千卷的书籍,但是就没有看出商业机构是违反常识而组织起来的。这个机构使整个社会服从于不事生产的游手好闲的经理人阶级,即商人。一切主要的阶级——小生产者、农民、工业家——甚至政府,都服从于这一次要的阶级——商人;商人应该是受这些人委托的驯服的、替他们办事的可靠的代理人,但是商人一意孤行,控制商品流通的一切原动力,并妨碍这些原动力发挥作用。

这就是我所要加以讨论的情况;我断定在适当的政策下商业团体应该是团结一致的和自行保险的,而整个社会则应该是被保险的,即保证其不受破产、证券投机、囤积居奇、高利贷、不生产的损失,以及由这样一种制度所产生的其他紊乱局面的危害。如果一切政论家对善良习俗哪怕还有一点他们所自夸的尊重的话,那么这种制度早就应该引起他们义愤填膺了。

对待与商业无关的其他谬见方面,学者们和舆论界是够谦让的;一般来说,他们一致的意见是:哲学体系是危险的妄想;我们对趋于完善化的能力的奢望已被经验所推翻;我们关于自由的学说与文明制度互相抵触;我们的善行是社会的伪装;我们的立法是乱七八糟;他们甚至对时髦的争论的对象——思想体系也加以嘲笑。但是商人的利益及其利益所系的资产负债表、平衡、担保、均等这些原则,变成了一切人对它叩头膜拜的遗训的神龛。因此,这也是我论述和谐制度的人们的商业统一性的那一作品中所必须加以澄清的一种错觉。

必须预先证明我们的商业制度,即受人俯首崇拜的对象正是

